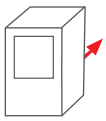
ESTUFAS
CALDERAS
CHIMENEAS

SALAMANDRAS_CALDEIRAS_RECUPERADORES
ΣΟΜΠΕΣ_ΛΕΒΗΤΕΣ_ΤΖΑΚΙΑ
STOVES_BOILERS_FIREPLACES

2019

EDILKAMIN

Jane*



4,9 kW_130 m³_46x49xh92 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

* Fin de existencias_*Fim do stock*
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_*While stocks last*

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό μαύρο
White ceramic

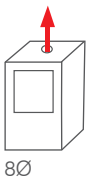
Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμηνής
Parchment ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό μαύρο
White ceramic

Slide / Slide7



4,9 kW_130 m³_46x49xh99,5/100/101

7,1 kW_185 m³_46x49xh99,5/100/101

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

_Tapa corredera para la carga del pellet
_*Topo superior deslizante para carregamento de pellets*
_Συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet
_*Sliding top for feeding pellet*

SLIDE:

* Rosa portugues
Rosa portugal
Κόκκινο πορτογκάλο
Red Portuguese

* Botticino
Botticino envelhecido
Σφυρήλατο αντικέ
Antique Botticino

* Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass

* Cristal negro
Vidro negro
Μαύρο γυαλί
Black glass

SLIDE/ SLIDE 7:

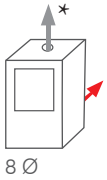
Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Mya Eco



* opcional
opcional
προαιρετικά
optional

6,3 kW_165 m³_58x56xh96 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass

* Cristal gris
Vidro cinzento
Γυαλί γκρι
Grey glass

Cristal negro
Vidro negro
Μαύρο γυαλί
Black glass

Acero, Cristal gris
Aço, Vidro cinzento
Ατσάλι γκρι
Steel and dark grey glass

* Fin de existencias_*Fim do stock*
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_*While stocks last*

Acero, Cristal gris
Aço, Vidro cinzento
Ατσάλι γκρι
Steel and dark grey glass

Cerámica negra_*Cerâmica negra*
Κεραμικό μαύρο_*Black ceramic*

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

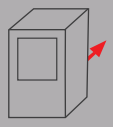
* Cerámica petróleo
Cerâmica petróleo
Κεραμικό πετρόλ
Petroleum blue ceramic

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό μαύρο
Opaque ceramic white

* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last

Nara

7,1 kW_185 m³_46x49xh99 cm



ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

Nara Plus

9 kW_235 m³_46x49xh99 cm

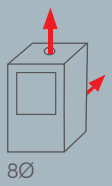
ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

_ventiladores gestionables por separado (con Mando a distancia)
_ventiladores com gestão em separado (com Radiocomando)
_βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας (Με Τηλεχειριστήριο)
_separately-manageable fans (with remot control)

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*

Lille



8,1 kW_210 m³_64x58xh80 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Estructura y hogar de fundición.
_Posibilidad de eliminar los pies

_Estrutura e câmara de combustão em fundição
_Possível montar sem os pés

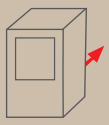
_Κατασκευή και εστία εξολοκλήρου από μαντέμι
_Δυνατότητα αφαίρεσης των ποδιών

_ Structure and combustion chamber entirely in cast iron
_ Option to remove feet

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Fundición negra abocardada
Ferro fundido negro
Μαντέμι σφυρήλατο μαύρο
Embossed black cast iron

Klik



8,3 kW_215 m³_47x49,5xh100 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Estructura y hogar de fundición
_Estrutura e câmara de combustão em fundição
_Κατασκευή και εστία από μαντέμι
_Cast iron structure and combustion chamber

2 pomos:
_encendido/apagado; potencias
_Temporizador de encendido.
2 advertencias luminosas:
_ carga pellet;
_ limpieza del crisol

2 seletores:
_Acender/Apagar, potência
_Temporizador para acendimento.
2 indicadores luminosos:
_reserva pellet;
_limpeza do queimador

2 χειριστήρια:
_άναμμα/σβήσιμο, ρύθμιση ισχύος
_προγραμματισμός ανάμματος
2 προειδοποιητικές λυχνίες:
_λυχνία αποθέματος pellet
_λυχνία καθαρισμού καυστήρα

2 knobs:
_switching ON/OFF; power rates
_programmable delayed switching ON
2 warning lights:
_pellet reserve indicator
_burning pot cleaning.

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Acero, cerámica blanco mate
Aço, cerâmica branco mate
Ατσάλι, Κεραμικό λευκό ματ
Steel, opaque white ceramic

Acero, cerámica gris oscuro
Aço, cerâmica cinza escuro
Ατσάλι, Κεραμικό γκρι σκούρο
Steel, dark grey ceramic

Acero, cerámica blanco mate
Aço, cerâmica branco mate
Ατσάλι, Κεραμικό λευκό ματ
Steel, opaque white ceramic

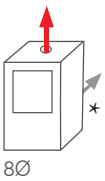
ostalgia

Klik

Acero, cerámica gris oscuro
Aço, cerâmica cinza escuro
Ατσάλι, Κεραμικό γκρι σκούρο
Steel, dark grey ceramic

Evia

8,2 kW_215 m³_56x57xh113 cm



*opcional
opcional
προαιρετικά
optional

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_**Εστία από μαντέμι**
_*Cast iron combustion chamber*

_Doble puerta
_*Porta dupla*
_***Διπλή πόρτα***
_*Double door*

Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel

Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel

Evia

Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

Acero_*Aço*_Ατσάλι_*Steel*

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Acero_*Aço*_Ατσάλι_*Steel*

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

* Cerámica color pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό χρώματος περγαμηνής
Parchment ceramic

* Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

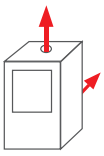
* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last

Aris Up2

8,2 kW_215 m³_53x55xh97 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*



sistema LEONARDO Patented

Aris Up Plus

8 kW_210 m³_53x55xh97 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΑΕΡΑΓΩΓΟΥΣ
DUCTABLE PELLET STOVE

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE

Aris Up Plus

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

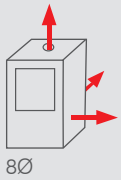
Aris Up2
Aris Up Plus

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Tiny *

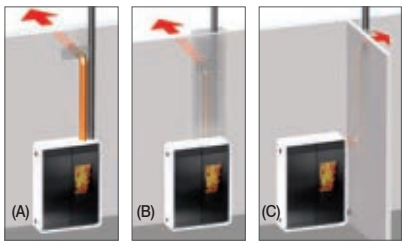


9 kW_235 m³_90x26xh121 cm

ESTUFAS DE PELLET, profundidad reducida (cm 26)
SALAMANDRAS A PELLETS, profundidade reduzida (26 cm)
ΝΕΑ ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΗ ΣΟΜΠΑ, με βάθος 30 cm
SPACE-SAVING PELLET STOVE, just 26 cm deep.

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

sistema LEONARDO TECHNOLOGY Patented



_Aire caliente canalizable en parte superior(A), posterior(B), lateral(C).
_*O ar quente pode ser canalizado superior(A), posterior(B) e lateralmente(C).*
_Εγκατάσταση αεραγωγού επάνω(A), πίσω(B), στο πλάι(C).
_*Warm air channels from the top(A), the rear(B), the side(C).*

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό *λευκό ματ*
Opaque ceramic white

Energy A++ A+ A B C D E F G

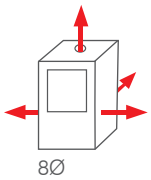
Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

* Fin de existencias
Fim do stock
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων
While stocks last

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco opaco
Κεραμικό *λευκό ματ*
Opaque ceramic white

opcional
opcional
προαιρετικά
optional



Kikka

8 kW_210 m³_43x51xh93 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

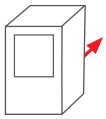
_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel and

Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel and

Logo

9,1 kW_235 m³_62x56xh103 cm



ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Estructura y hogar de fundición.
_Estrutura e câmara de combustão em fundição
_Κατασκευή και εστία εξολοκλήρου από μαντέμι
_Structure and combustion chamber entirely in cast iron

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

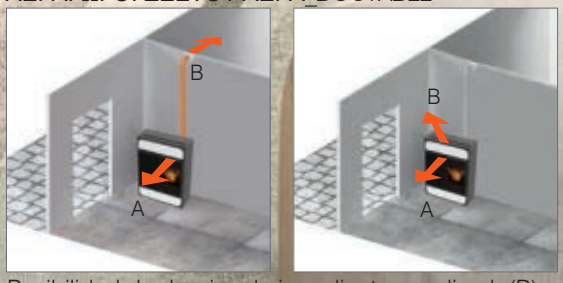
Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

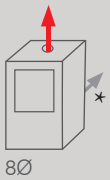
CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Bild

9,1 kW_235 m³_80x30xh110 cm



* opcional
opcional
προαιρετικά
optional

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

sistema LEONARDO Patented

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

_Ventiladores gestionables por separado (con Mando a distancia)
_*Ventiladores com gestão em separado (com Radiocomando)*
_βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας (Με Τηλεχειριστήριο)
_*Separately-manageable fans (with remot control)*

Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

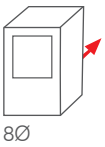
Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

Cerámica negro mate
Cerâmica negro mate
Κεραμικό μαύρο ματ
Opaque black ceramic

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cherie Up



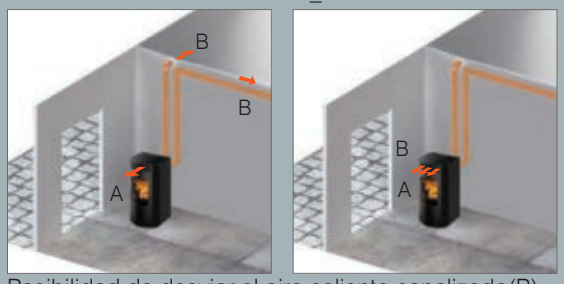
11,2 kW_290 m³_62x57xh115 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

_Estructura y hogar de fundición.
_*Estrutura e câmara de combustão em fundição*
_Κατασκευή και εστία από μαντέμι
_*Cast iron structure and combustion chamber*

_Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
_*Ventiladores com gestão em separado*
(com Radiocomando)
_*βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας*
(Με Τηλεχειριστήριο)
_*Separately-manageable fans*
(with remot control)

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cristal blanco
Vidro branco
Γυαλί λευκό
White glass

Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

Cerámica blanca crema_*Cerâmica branca nata*
Κεραμικό λευκό κρέμα_*Cream white ceramic*

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica sal y pimienta
Cerâmica sal e pimenta
Κεραμικό λευκό “spicy”
Salt and pepper ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Dark grey ceramic

Cherie Up

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel

Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

Acero gris oscuro
Aço cinza escuro
Ατσάλι γκρι σκούρο
Dark grey steel

Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

Acero_*Aço*_Ατσάλι_*Steel*

Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

Acero_*Aço*_Ατσάλι_*Steel*

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

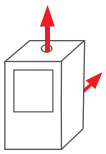
Cerámica gris
Cerâmica cinzenta
Κεραμικό γκρι
Grey ceramic

Sally

12 kW_315 m³_57x62xh111 cm

ESTUFAS DE PELLET
SALAMANDRAS A PELLETS
ΣΟΜΠΕΣ PELLET
PELLET STOVES

_Hogar de fundición, acero
_*Câmara de combustão em fundição, aço*
_Εστία από μαντέμι και ατσάλι
_*Cast iron and steel combustion chamber*



Sally Plus

12 kW_315 m³_57x62xh111 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

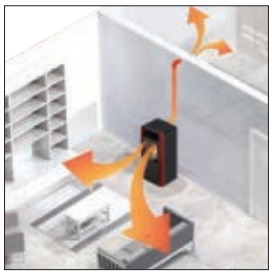
Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό περγαμηνή
Parchment ceramic

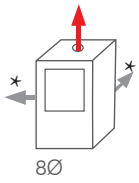
Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*



Sally plus

Blade



*opcional
opcional
προαιρετικά
optional

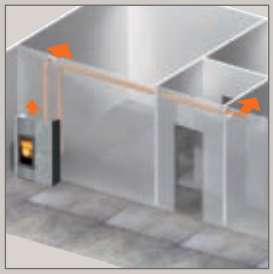
12,1 kW_315 m³_90x34,5xh113 cm

ESTUFAS DE PELLET, profundidad reducida (cm 34,5)
SALAMANDRAS A PELLETS, profundidade reduzida (cm 34,5)
ΣΟΜΠΕΣ PELLET, Βάθος (cm 34,5)
PELLET STOVES, 34,5 cm deep space-saving stove

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

_Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
_*Ventiladores com gestão em separado*
(com Radiocomando)
_*βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας*
(Με Τηλεχειριστήριο)
_*Separately-manageable fans*
(with remot control)

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Kit 2° ventilador opcional
Com 2° ventilador opcional
Με τρίτο προαιρετικό ανεμιστήρα
With 2nd fan kit optional

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel

Acero blanco mate
Aço branco mate
Ατσάλι λευκό ματ
Opaque white steel

Acero bronce
Aço bronze
Ατσάλι μπρονζέ
Bronze steel

Acero burdeos
Aço bordeaux
Ατσάλι μπορντό
Bordeaux steel

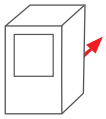
Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Blade

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

New Kira

Kira EKleaner



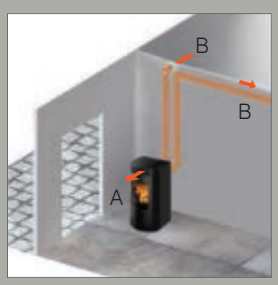
14,3 kW_375 m³_65x63xh123,5 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

_Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
_*Ventiladores com gestão em separado*
(com Radiocomando)
_βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας
(Με Τηλεχειριστήριο)
_*Separately-manageable fans*
(with remot control)

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica blanca crema
Cerâmica branca nata
Κεραμικό λευκό κρέμα
Cream white ceramic

Cerámica pergamino
Cerâmica pergaminho
Κεραμικό περγαμηνή
Parchment ceramic

Cerámica burdeos
Cerâmica bordeaux
Κεραμικό μπορντό
Bordeaux ceramic

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Cerámica blanco mate
Cerâmica branca opaca
Κεραμικό λευκό ματ
Opaque white ceramic

Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

sistema LEONARDO Patented

EKleaner Patent pending

New Vyda
Vyda EKleaner

8Ø

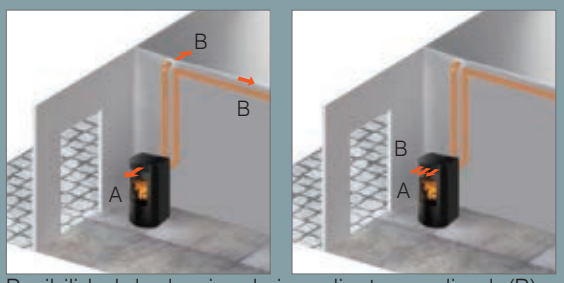
14,3 kW_375 m³_62,5x61,5xh121,5 cm

ESTUFAS DE PELLET CANALIZABLE
SALAMANDRAS A PELLETS CANALIZÁVEL
ΣΟΜΠΕΣ PELLET ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ
DUCTABLE PELLET STOVE

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

_Ventiladores gestionables por separado
(con Mando a distancia)
_*Ventiladores com gestão em separado*
(com Radiocomando)
_***βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας***
(Με Τηλεχειριστήριο)
_*Separately-manageable fans*
(with remot control)

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΖΕΣΤΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*



Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

LAS ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
AS SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUES
ΑΕΡΟΣΤΕΓΕΊΣ ΣΌΜΠΕΣ PELLET
AIR TIGHT PELLET STOVES

Estufas totalmente herméticas que toman el aire del exterior de la vivienda.
• No requieren una toma de aire exterior en el local de instalación.
• Ideales para casas pasivas, pero adecuadas para cualquier vivienda.
• Instalables también en dormitorios (norma UNI10683, Para la instalación y para todo aquello no expresamente indicado en el manual, observar las normas locales.).

Salamandras completamente herméticas que aspiram o ar do exterior da casa
• Não requerem uma tomada de ar externa no local de instalação.
• Ideais para as casas passivas, mas adequadas a qualquer habitação.
• Instaláveis também em quartos (norma UNI10683, Para a instalação e para tudo aquilo que não é expressamente indicado no manual, observar as normas locais em vigor).

Σόμπες με απολύτως ερμητικό κλείσιμο που λαμβάνουν αέρα από το εξωτερικό της κατοικίας.
• Δεν απαιτείται υποδοχή εξωτερικού αέρα στον χώρο εγκατάστασης.
• Ιδανικές για σπίτια μηδενικής ενεργειακής κατανάλωσης, κατάλληλες για κάθε τύπο κατοικίας.
• Δυνατότητα εγκατάστασης ακόμη και σε κρεβατοκάμαρες (κανονισμός UNI10683, Για την εγκατάσταση στοιχείων που δεν αναφέρονται ρητά στο εγχειρίδιο, τηρείτε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς).

Completely sealed stoves which take air from outside the house/ apartment.
• They do not need an external air inlet in the room where they are installed.
• Perfect for passive houses, but suitable for every type of house/ apartment.
• They can also be installed in bedrooms (UNI 10683 standard, For the installation, and for anything not specifically indicated in the manual, observe local regulations).

Las estufas de pellet con salida coaxial superior (Air Tight C)
As salamandras a pellets com saída coaxial superior (Air Tight C)
Σόμπες pellet με ομοαξονική έξοδο καπνού στο πάνω μέρος (Air Tight C)
Pellet stoves with top coaxial outlet (Air Tight C)

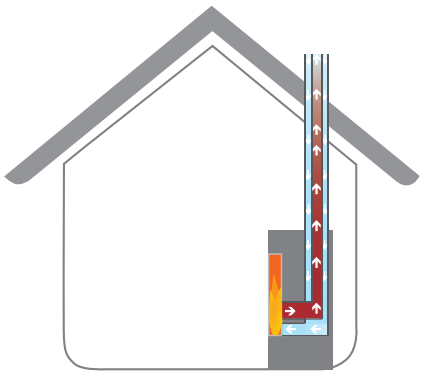
La principal ventaja de la salida coaxial es que para la instalación es suficiente realizar un solo orificio que incluye salida humos y entrada aire de combustión, limitando las obras de albañilería.
Además, el aire de combustión se precalienta con los humos de salida, aumentando la eficiencia de la estufa.

A principal vantagem da saída coaxial é que, em fase de instalação, basta realizar um só furo que inclui a saída de fumos e entrada do ar de combustão, limitando os trabalhos de alvenaria. Além disso, o ar de combustão é preaquecido pelos fumos em saída, aumentando a eficiência da salamandra.

Το βασικό πλεονέκτημα της ομοαξονικής εξόδου καπνού είναι ότι στο στάδιο της εγκατάστασης, αρκεί η διάνοιξη μίας μόνο οπής, η οποία περιλαμβάνει τόσο την έξοδο καπνού όσο και την είσοδο αέρα καύσης, περιορίζοντας τις εργασίες στην τοιχοποιία.
Επιπλέον, ο αέρας καύσης προθερμαίνεται από τον εξερχόμενο καπνό, επομένως αυξάνεται η απόδοση της σόμπας.

Coaxial outlet main advantage is that just one hole , to fit both smoke outlet and combustion air inlet, is needed on installation, thus reducing the building works amount. in this way, combustion air is also pre.-heated by the outgoing smokes as well, increasing stove efficiency.

INSTALACIÓN CON TUBO COAXIAL_*INSTALAÇÃO COM TUBO COAXIAL*
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΟΜΟΑΞΟΝΙΚΟ ΑΓΩΓΟ_*COAXIAL PIPE INSTALLATION*



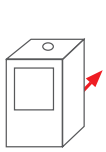
Ejemplo de instalación con salida de humos y toma de aire exterior coaxiales.
Exemplo de instalação com saída de fumos e tomada de ar exterior coaxiais.
Παράδειγμα εγκατάστασης με ομοαξονική διάταξη εξόδου καπνού και παροχή εξωτερικού αέρα.
Installation example with coaxial smoke outlet and external air inlet.

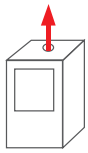
Mya Air Tight
Mya Air Tight C

6,3 kW_165 m³_58x56xh96 cm

ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΕΣ ΣΟΜΠΕΣ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber


Mya AT 8Ø


Mya ATC 8/13 Ø

Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass

* Fin de existencias_*Fim do stock*
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_*While stocks last*

Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass

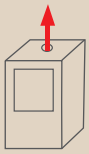
* Cristal gris
Vidro cinzento
Γυαλί γκρι
Grey glass

Cristal negro
Vidro negro
Μαύρο γυαλί
Black glass

Acero, Cristal gris
Aço, Vidro cinzento
Ατσάλι γκρι
Steel and dark grey glass

Dame Air Tight *

6 kW_155 m³_104x33,5xh110 cm



ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Profundidad reducida (cm 33,5)
_Profundidade reduzida (cm 33,5)
_Βάθος (cm 33,5)
_33 cm deep space-saving stove

_Hogar de vermiculita
_Câmara de combustão em vermiculite
_Εστία από βερμικουλίτη
_Vermiculite combustion chamber

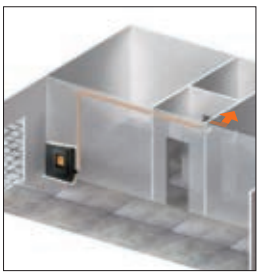
* Fin de existencias_*Fim do stock*
Μέχρι εξάντλησης των αποθεμάτων_*While stocks last*

** Insertables opcionales de mármol
Decorações opcionais em mármore
Ένθετα από μάρμαρο αξεσουάρ
Coverings kit

CANALIZABLE_CANALIZÁVEL
ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_DUCTABLE

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

kit 12



Kit 12 bis

Acero y mármol_*Aço e mármore*_Ατσάλι και μάρμαρο_*Steel, marble*

Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Ania Air Tight

8 kW_210 m³_54x54xh111 cm

ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

_Doble puerta
_*Porta dupla*
_*Διπλή πόρτα*
_*Double closure on the hopper*

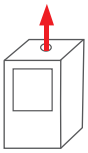
Cristal blanco
Vidro branco
Λευκό γυαλί
White glass

Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

Acero negro
Aço negro
Ατσάλι μαύρο
Black steel

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Bild Air Tight C



9,1 kW_235 m³_80x30xh110 cm

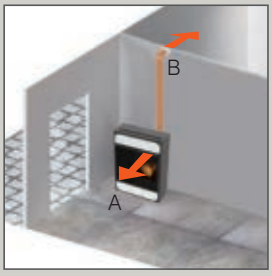
ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

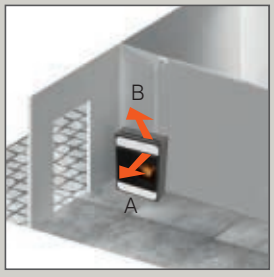
_Profundidad reducida (cm 30)
_Profundidade reduzida (cm 30)
_Βάθος (cm 30)
_30 cm deep space-saving stove

_Hogar de fundición
_Câmara de combustão em fundição
_Εστία από μαντέμι
_Cast iron combustion chamber

_2 ventiladores gestionables por separado (Mando a distancia)
_2 ventiladores com gestão em separado (Radiocomando)
_2 βεντιλατέρ με ανεξάρτητη ρύθμιση λειτουργίας (Τηλεχειριστήριο)
_2 separately-manageable fans (with remot control)

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
_ΠΑΡΟΧΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE*





Posibilidad de desviar el aire caliente canalizado(B)
Possibilidade de desviar o ar quente canalizado (B)
Δυνατότητα εκτροπής της παροχής θερμού αέρα (B)
Choice to divert ducted hot air (B)

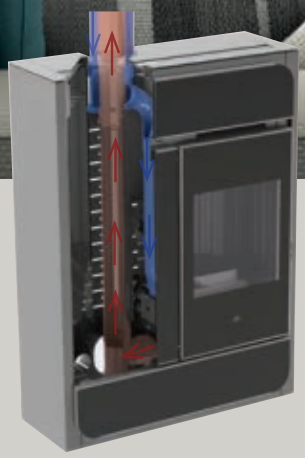
Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

Cerámica negro mate
Cerâmica negro mate
Κεραμικό μαύρο ματ
Ceramic matt Black

Cristal negro
Vidro negro
Γυαλί μαύρο
Black glass

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone



Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Vyda Air Tight

8Ø

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

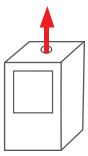
_Tapa corredera para la carga del pellet
_*Tampa de carga de pellet de correr*
_Συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet
_*Sliding top for feeding pellet*

Vyda Air Tight C

10 kW_260 m³_55x55x106 cm

ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*


8/13Ø

Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

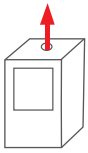
Cerámica gris oscuro
Cerâmica cinza escuro
Κεραμικό γκρι σκούρο
Ceramic dark grey

Piedra natural
Pedra natural
Φυσική πέτρα
Soapstone

Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G

New Rada Air Tight C

12 kW* _310 m³_55x55x112,5h cm

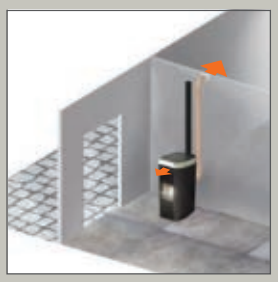


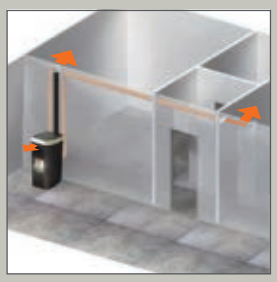
ESTUFAS DE PELLET ESTANCAS
SALAMANDRAS A PELLETS ESTANQUE
ΣΤΕΓΑΝΗ ΣΟΜΠΑ
AIR TIGHT PELLET STOVES

_Hogar de fundición
_*Câmara de combustão em fundição*
_Εστία από μαντέμι
_*Cast iron combustion chamber*

_Tapa corredera para la carga del pellet
_*Tampa de carga de pellet de correr*
_Συρόμενο καπάκι για τη φόρτωση pellet
_*Sliding top for feeding pellet*

CANALIZABLE_*CANALIZÁVEL*
ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ_*DUCTABLE* Ø 6 cm





Kit 2° ventilador opcional
Com 2° ventilador opcional
Με τρίτο προαιρετικό ανεμιστήρα
With 2nd fan kit optional

* Datos de proyecto, en curso de certificación_*Dados do projecto, em curso de certificação*
Στοιχεία του έργου ,δεδομένα υπό πιστοποίηση_*Project data, certification in progress*
Potencia alcanzada si se instala con canalización_ *Potencia atingida se instalado com canalização*
Η μέγιστη ισχύς επιτυγχάνεται όταν έχει εγκατασταθεί αεραγωγός _ *Achieved power with ducted installation*

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

Cerámica blanco mate
Cerâmica branco mate
Κεραμικό λευκό ματ
Ceramic matt white

Cerámica negra
Cerâmica negra
Κεραμικό μαύρο
Black ceramic

New Rada Air Tight C

Cerámica negra_*Cerâmica negra*
Κεραμικό μαύρο_*Black ceramic*